



DETOMASO

MARKS A MAN.

**Bedienungsanleitung
Manual**

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	4
Wasserdichtigkeit	5
Pflegehinweise	7
Armbandkürzungen bei Metallarmbändern	9
Pflegehinweise	8
Hinweis Automatikuhren	10
Wechseln des Armbandes	11
Hinweis Verschraubte Kronen	12
Uhren ohne Datum	13
Uhren mit Datum	14
Uhren mit Datum und Wochentag	15
Chronographen	16
Garantie	17

Vorwort

Deine neue DETOMASO: Männlich & markant, wie du!

Gratulation zum Erwerb deines neuen Weggefährten! DETOMASO ist das Erkennungszeichen einer Männlichkeit mit Ecken und Kanten. Die vielen gefällt, aber nicht jedem gefallen will.

Alle Uhren sind geprägt von unseren Wurzeln und stehen für unverwechselbar maskulines Design, robuste Verarbeitung und überzeugende Charakterstärke. Sie verkörpern Werte, auf die jeder Mann stolz sein kann: Gelassenheit, Geradlinigkeit, Kraft, Verlässlichkeit, Wandlungsfähigkeit und Authentizität.

Lies bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung, damit wir gewährleisten können, dass deine DETOMASO viele Jahre problemlos funktioniert und du lange Freude an Deinem neuen Begleiter hast. Sollte es doch einmal Probleme geben, setzt unser Kundendienst alles daran, diese schnellstmöglich zu lösen.

DETOMASO unterscheidet Männer von echten Männern.

DETOMASO – MARKS A MAN.

Wasserdichtigkeit

Allgemeine Hinweise von Wasserdichtigkeit / DIN 8310

Wasserdichtigkeit ist keine bleibende Eigenschaft; sie sollte jährlich und insbesondere vor besonderen Belastungen überprüft werden, da die eingebauten Dichtungselemente in ihrer Funktion und im täglichen Gebrauch nachlassen.

Kennzeichnung		Gebrauchshinweise				
Gehäuseboden	Zifferblatt	Waschen, Regen, Spritzer	Duschen	Baden	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
WATER-RESISTANT	nein	ja	nein	nein	nein	nein
WATER-RESISTANT 3 ATM	nein	ja	nein	nein	nein	nein
WATER-RESISTANT 5 ATM	50m	ja	nein	ja	nein	nein
WATER-RESISTANT 10 ATM	100m	ja	ja	ja	ja	nein
WATER-RESISTANT 20 ATM	200m	ja	ja	ja	ja	ja

Um die Wasserdichtheit einer Uhr zu gewährleisten werden Dichtungen verwendet. Diese unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Die Widerstandsfähigkeit wird in ATM (Atmosphäre) angegeben und auf dem Gehäuseboden vermerkt.

Als „wassergeschützt“ („waterresistant“) werden Uhren bezeichnet, die widerstandsfähig sind gegen Schweiß, Wassertropfen, Regen usw. Sie müssen, in Wasser eingetaucht, über 30 Minuten bei einer Wassertiefe von 1m ohne Eindringen von Wasser überstehen. Diese Uhren sind für den normalen täglichen Gebrauch bestimmt und dürfen nicht unter Bedingungen verwendet werden, bei denen Wasserdruck und Temperaturen erheblich variieren.

Bei der zusätzlichen Angabe eines Drucks wie z.B. „3 ATM“ sind die Prüfbedingungen verschärft. Die Druckangabe „3 ATM“ darf nicht verwechselt werden mit der Tauchtiefe, sondern ist die Definition des Prüfdrucks. Ein Prüfdruck von „3 ATM“ wird in 30 m Wassertiefe erreicht

Beim Schwimmen oder beim Sprung ins Wasser kann kurzfristig ein größerer Druck auf die Dichtelemente entstehen als der garantierte Prüfdruck.

Besonders gefährdet sind die Uhren, wenn man nach längerem Sonnenbaden ins Wasser springt, weil sich dann der Aufschlagdruck mit dem Unterdruck durch die Abkühlung addiert, was leichter zu Schäden führen kann.

Beim Batteriewechsel ist es wichtig die Dichtungen zu überprüfen und ggf. zu erneuern.

Pflegehinweise

Deine Uhr ist ein Meisterwerk der Elektronik und Feinmechanik von hoher Präzision. Sie soll dir lange die richtige Zeit anzeigen. Schütze deine Uhr vor Stößen, Magnetfeldern, starker Hitze, Wasser und Chemikalien, sowie vor mechanischem Abrieb. Zum Schlafen sollten Uhren grundsätzlich abgelegt werden.

Bleibt eine batteriebetriebene Uhr stehen oder wird das Nachlassen der Batteriespannung angezeigt, sollte sie unverzüglich zum Fachgeschäft gebracht werden, damit die leere Batterie weder in der Uhr noch in der Umwelt Schaden anrichtet.

Der Batteriewechsel sollte regelmäßig und im Abstand von 1 – 1 ½ Jahren im Fachgeschäft durchgeführt werden. Lass auch gegebenenfalls den Zustand der Dichtungen überprüfen und diese, wenn nötig, erneuern.

Bei Kondenswasserbildung (Nebel unter dem Glas) muss die Uhr unverzüglich ins Fachgeschäft gebracht werden, damit die Feuchtigkeit keinen Schaden anrichtet.

Die Krone sollte beim Tragen immer eingedrückt sein.

Pflege des Lederarmbandes

Kommt farbiges Naturleder mit zu viel Feuchtigkeit in Berührung, kann es vorkommen, dass es abfärbt.

Wenn dich also ein Sturzregen erwischt, dich irgendeine Aktivität zum übermäßigen Schwitzen bringt oder du die Uhr aus Versehen beim Duschen umgelassen hast, solltest du das Band am besten erst mal abnehmen, trocknen lassen und nicht mit deiner Kleidung in Berührung bringen.

Sollte es zu Abfärbungen auf deiner Haut gekommen sein, kannst du dir aber sicher sein, dass wir nur Farbstoffe verwenden, die völlig unbedenklich sind und du sie mit ein wenig Wasser und Seife wieder entfernen kannst.

Armbandkürzungen bei Metallarmbändern

Lasse Kürzungen des Armbandes bitte möglichst vom Fachhandel durchführen. Bei der nicht sachgerechten Kürzung verlierst du mögliche Garantieansprüche.

Armbänder mit Stifte:



Zur Kürzung des Armbandes werden die seitlichen Stifte mit einem spitzen Gegenstand aus dem Band gedrückt. Achte auf die eingravierten Pfeile auf der Rückseite des Metallarmbandes oder auf entsprechende Aufkleber. Nach der Kürzung werden die Stifte wieder hineingedrückt.

Armbänder mit Schrauben:

Entferne die Schrauben mit einem geeigneten Schraubendreher und kürze das Armband auf die gewünschte Länge. Anschließend setze das Armband wieder zusammen.

Hinweis Automatikuhren

Bei den Automatik-Modellen handelt es sich um mechanische Uhren. Das heißt, sie kommen ohne Batterie aus. Da es sich hierbei um mechanische Uhrwerke handelt, sind sie den verschiedensten Umwelt- und Trageeinflüssen unterworfen. Dazu gehören schwankende Temperaturen, wechselnde Luftdruckverhältnisse, Erschütterungen der Uhr und die persönliche Beanspruchung durch den Träger. Anders als bei Quarzuhren ist für diese Uhren eine geringe Gangabweichung normal.

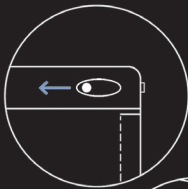
Eine Automatikuhr wird beim Tragen automatisch aufgezogen. Im Uhrwerk befindet sich eine Schwungmasse, die durch deine Armbewegung die Zugfeder der Uhr aufzieht. Damit deine Uhr läuft, muss die Zugfeder ein wenig aufgezogen werden. Dazu reicht es, die Uhr anzulegen und mit der Hand ein paar Bewegungen zu machen. Die Uhr läuft selbstständig an.

Solange sie getragen wird, zieht die Uhr sich weiter selbst auf. Sobald du Deine Uhr wieder ablegst, hört die Automatik auf zu arbeiten.

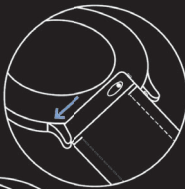
Ist die Uhr lange genug getragen worden, um sie vollständig aufzuziehen, vergehen jedoch viele Stunden bevor die Uhr stehen bleibt. Du kannst die Uhr also getrost über Nacht abnehmen. Diese Zeit zwischen Vollaufzug und völliger Entspannung der Zugfeder nennt man Gangreserve. Legst du die Uhr am nächsten Morgen wieder an, wird die Uhr wieder beim Tragen automatisch aufgezogen. Ist die Uhr einmal stehen geblieben, verfähre einfach wie oben beschrieben.

Wechseln des Armbandes

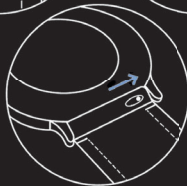
1. Stift nach innen ziehen



2. Armband wechseln



3. Stift in die Löcher setzen

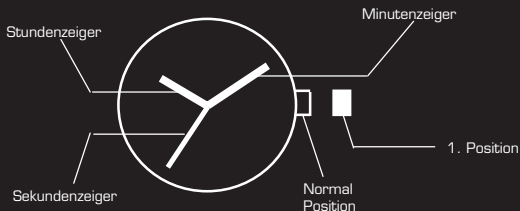


Hinweis verschraubte Kronen

Einige der Uhrenmodelle haben eine verschraubte Krone um sie gegen das Eindringen von Staub und Wasser zu schützen. Zum Einstellen der Uhrzeit löst du zuerst die Krone indem du diese gegen den Uhrzeigersinn drehst.

Nimm nun die gewünschten Einstellungen vor. Drücke im Anschluss die Krone leicht auf das Gewinde und drehe die Krone im Uhrzeigersinn wieder fest.

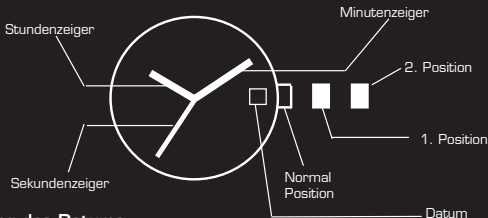
Uhren ohne Datum



Einstellung der Uhrzeit

1. Ziehe die Krone heraus, in die 1. Position.
2. Drehe die Krone im Uhrzeigersinn um die Stunden- und Minutenzeiger zu bewegen.
3. Drücke die Krone wieder in die Normalposition.

Uhren mit Datum



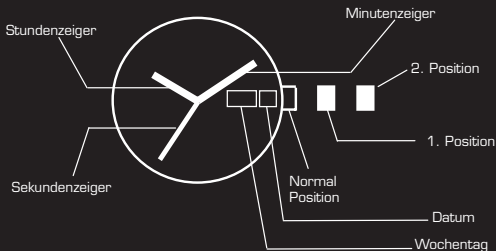
Einstellung des Datums

1. Ziehe die Krone heraus, in die 1. Position.
2. Drehe die Krone im Uhrzeigersinn. **Wenn das Datum zwischen 21 Uhr abends und 4 Uhr morgens gestellt wird, dann wechselt das Datum am folgenden Tag nicht.*
3. Wenn die Krone wieder hereingedrückt wird (Normalposition) beginnt der Sekundenzeiger wieder zu laufen.

Einstellung der Uhrzeit

1. Ziehe die Krone heraus, in die 2. Position.
2. Drehe die Krone im Uhrzeigersinn um die Stunden- und Minutenzeiger zu bewegen.
3. Drücke die Krone wieder in die Normal-Position.

Uhren mit Datum und Wochentag



(Einstellung der Uhrzeit siehe Seite 14)

Einstellung des Datums und des Wochentags

1. Ziehe die Krone heraus, in die 1. Position.
2. Drehe die Krone in Uhrzeigerrichtung um den Wochentag zu wechseln.
**Wird das Datum zwischen 9 Uhr und 4 Uhr morgens verändert, wechselt es am darauffolgenden Tag nicht*
3. Drücke die Krone in die Normal-Position zurück, wenn der Wochentag eingestellt ist.

Chronographen

Unsere Modelle mit Chronographen-Funktion sind sehr unterschiedlich in der Bedienung. Daher findest du die individuelle Anleitung zu deiner Uhr mit aktuellen Informationen zum Download auf unserer Website www.detomaso-watches.com.

60 Monate Garantie

Wir garantieren, dass deine Uhr aus qualitativ hochwertigen Materialien gefertigt wurde. Aufwändige Qualitätskontrollen garantieren, dass die Uhr vor Verlassen der Fabrikation geprüft wurde. Trotzdem können Materialfehler leider nicht immer ausgeschlossen werden. Sollte deine neue Uhr nicht fehlerfrei sein, wende dich bitte innerhalb der Garantiefrist an unseren Kundendienst. Auf deine Uhr gewähren wir 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Herstellungsfehler. Diese Herstellergarantie wird unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt. Die Garantie bezieht sich auf die Funktion des Uhrwerks und der einwandfreien Verarbeitung der Uhr.

Nicht durch die Garantie abgedeckt sind Batterien, Verschleiß am Gehäuse, Glas oder Uhrband sowie Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung entstehen (Unfall, Glasbruch, Wasserschaden, herausgerissene Krone).

Innerhalb der Garantie werden Fabrikationsmängel kostenlos von uns behoben. Sollte die Uhr nicht zu reparieren sein, wird die Uhr durch ein vergleichbares Modell ersetzt.

Eine Haftung für Neben- und Folgeschäden ist ausgeschlossen.

Im Garantiefall sende deine Uhr zusammen mit Deinem Namen und Deiner Adresse sowie einer Kopie des Kaufbeleges an den Händler, bei dem Du die Uhr erworben hast oder an die auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung angegebene Anschrift.

Contents

Foreword	20
Waterproof properties	21
Instructions for care	23
Shortening a metal link bracelet	25
Note on automatic watches	26
Changing the bracelet	27
Note on screw-retained crowns	28
Watches without date	29
Watches with date	30
Watches with date and weekday	31
Chronographs	32
Warranty	33

Foreword

Your new DETOMASO: masculine and distinctive – just like you.

Congratulations on purchasing your rugged, new companion! DETOMASO is the distinguishing sign of rough-edged masculinity – ideal for the man who is well liked, but does not set out to please everyone.

All watches are inspired by our roots and represent unmistakably masculine design, robust workmanship, and powerful strength of character. They embody values that every man can be proud of: composure, straightforwardness, strength, reliability, versatility and authenticity.

Please read these operating instructions carefully to ensure that your DETOMASO will work flawlessly for many years, so you can enjoy your new timekeeping buddy for a long time to come. Should there be a problem, our customer service team will make every effort to solve it as soon as possible.

DETOMASO separates the boys from the real men.

DETOMASO – MARKS A MAN.

Waterproof Properties

General Information on waterproof properties

Waterproofness is not a permanent characteristic; it should be tested annually and in particular before the watch is put under exceptional strain, as the seals deteriorate gradually in daily use.

Specification		Instructions				
Case back	Dial	Wash, Rain, Splash	Shower	Bath	Swimming	Skin-Diving
WATER-RESISTANT	no	yes	no	no	no	no
WATER-RESISTANT 3 ATM	no	yes	no	no	no	no
WATER-RESISTANT 5 ATM	50m	yes	no	yes	no	no
WATER-RESISTANT 10 ATM	100m	yes	yes	yes	yes	no
WATER-RESISTANT 20 ATM	200m	yes	yes	yes	yes	yes

The seals are the important factor in guaranteeing the waterproofness of a watch. These age naturally and are also affected by perspiration and acids. The level of waterproofness is given in ATM (atmosphere) and noted on the case back of the watch.

Watches are considered water resistant if they are resistant against sweat, water droplets, rain etc. They have to remain watertight for a period of 30 minutes when submerged in 1 m of water. These watches are for normal everyday use and are not suitable for use in conditions where the water pressure and temperature vary considerably.

An additional specification of pressure, such as “3 ATM”, means the test conditions have been tightened. The specification “3 ATM” is not to be confused with the diving depth; it is simply the definition of the inspection pressure. An inspection pressure of 3 ATM is reached at a depth of 30 meters.

In some cases a short-term higher pressure than the guaranteed inspection pressure may be enforced on the seals, for example when swimming or diving into water.

Watches are at particular risk when the wearer dives into water after sunbathing. The combination of the impact pressure with the negative pressure caused by the sudden drop in temperature can quite easily cause damage.

It is important to check and, if necessary, replace seals when the battery is replaced.

Instructions for care

Your watch is a high precision electronic and mechanical masterpiece and should serve you well for a long time.

Please note that your guarantee will be void in the event of improper use, unauthorised tampering and improper battery replacement and does not cover glass breakages.

In the event of a guarantee claim please submit your invoice and the guarantee card. Please keep your watch away from magnetic fields, heat, water and chemicals. Do not submit it to sudden impact or abrasion. Watches should not be worn in bed.

If a battery operated watch stops or the low battery indicator shows, it should be taken to a specialist as soon as possible to prevent the battery from causing damage in the watch or the environment. Batteries should be replaced by a specialist at regular intervals of approx. 1 – 1 ½ years. The seals can then be checked and, if necessary, replaced at the same time.

In the event of condensation forming underneath the glass (misting), the watch should be taken to a specialist as soon as possible to prevent the moisture from causing further damage. The crown should always be firmly pressed in or screwed tight during use. The leather watch strap is subject to normal wear and tear and, being a natural product, is particularly susceptible to moisture, perspiration, chemicals and abrasion. It is not indefinitely durable and for reasons of hygiene should be replaced every 6-12 months, depending on how often it is worn. The retaining pins should be checked and, if necessary, replaced at the same time.

Care of the leather bracelet

If coloured natural leather comes into contact with too much moisture, it may rub off. So if you are caught in a downpour, if any activity makes you sweat excessively, or if you accidentally leave the watch in the shower, it is best to remove the strap first, let it dry and do not bring it into contact with your clothes. If your skin discolours, you can be sure that we only use dyes that are completely harmless and that you can remove them with a little water and soap.

Shortening a metal link bracelet

Please have your metal bracelet shortened by a specialist. Improper adjustment of the bracelet may lead to your guarantee becoming void.

Bracelets with pins:



In order to shorten the bracelet, push out the pins on the side of the bracelet using a sharp object. Please observe the arrows engraved on the reverse of the metal bracelet or on the labels. After the bracelet has been shortened simply push the pins back into place.

Bracelets with screws:

Use a suitable screwdriver to release the screws, shorten the bracelet and then screw the bracelet back together.

Note on automatic watches

The automatic models are mechanical watches without a battery. Mechanical watches are subject to all kinds of influences from the environment and the wearer. These include fluctuations in temperature, varying air pressure, vibration and strain caused by the wearer. Unlike with quartz watches, slight tolerance is normal.

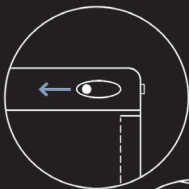
Automatic watches are wound during use. There is an oscillating weight in the clockwork which winds the mainspring when your arm moves. In order for your watch to work properly the mainspring has to be wound slightly. All that is necessary is for you to wear the watch and move your arm a little.

The watch starts automatically. As long as the watch is worn it winds itself.

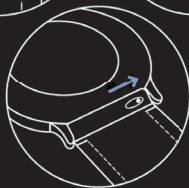
As soon as you take your watch off, the self-winding function stops working. If the watch has been worn long enough for it to be fully wound it will, however, run for many hours before it stops. It is not a problem to take the watch off over night. The period of time between the mainspring being fully wound and completely unwound is called the power reserve. If you put the watch back on in the morning the watch will be automatically wound again during use. If the watch stops completely, then please simply follow the instructions above.

Changing the bracelet

1. pull the pin inwards



2. change bracelet



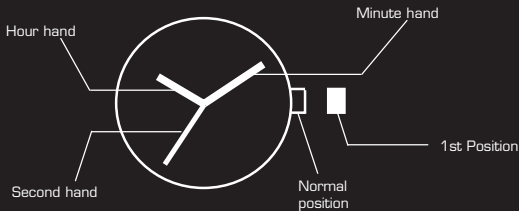
3. insert the pin into holes

Note on screw-retained crowns

Some of the watch models have a screw-down crown to protect them against dust and water ingress. To set the time you first release the crown by turning it counterclockwise.

Now make the desired settings. Then press the crown lightly onto the thread and turn the crown clockwise to tighten it again.

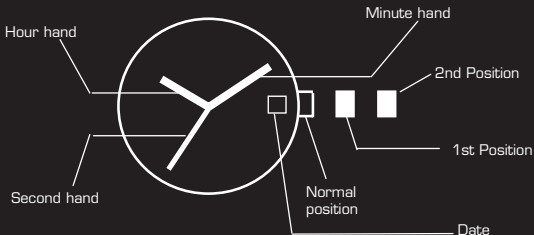
Watches without date



Setting the time

1. Pull the crown out into position 1.
2. Turn the crown clockwise to set the current time.
3. Push the crown back into the normal position.

Watches with date



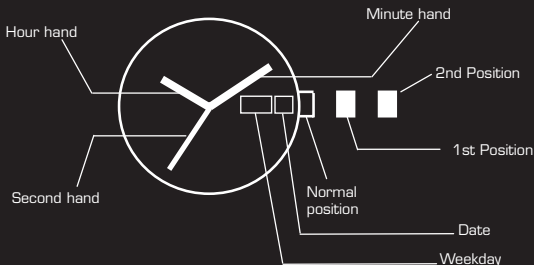
Setting the date

1. Pull the crown out into position 1.
2. Turn the crown in a anti-clockwise direction. **If the date is set between 9.00 pm and 4.00 am the weekday will not change again the following day.*
3. Push the crown back into the normal position. The second hand begins to move again.

Setting the time

1. Pull the crown out into position 2.
2. Turn the crown clockwise to set the current time.
3. Push the crown back into the normal position.

Watches with date and weekday



(To set the date and time see page 32)

Setting the weekday

1. Pull the crown out into position 1.
2. Turn the crown in a clockwise direction to change the weekday. **If the date is set between 9.00 pm and 4.00 am the weekday will not change again the following day.*
3. Push the crown back into the normal position if the weekday is set.

Chronographs

Our models with chronograph function are very different in operation. Therefore, you will find the individual instructions for your watch with current information for download on our website www.detomaso-watches.com.

60 month warranty

We guarantee that your watch is made of high quality materials. Extensive quality controls guarantee that the watch is checked before being released by the manufacturer.

Nevertheless, material faults cannot always be avoided. Should your new watch show any faults, please consult our customer service department within the valid warranty period.

We provide a 60 month warranty from date of purchase on all material faults and production errors. This manufacturer's warranty applies regardless of statutory warranty rights. The warranty covers the functioning of the clockwork and the flawless workmanship of the watch.

Not covered are: batteries, wear and tear of the casing, glass or watch strap as well as damage caused by improper use (accident, broken glass, water damage, pulled-out crown).

We will repair manufacturing faults free of charge within the warranty period. Should the watch be irreparable it will be replaced by a comparable model.

To obtain warranty services please return the product to the place of purchase, together with a copy of your sales receipt or other proof of purchase that shows the date of purchase. Alternatively you may send the watch to the service centre listed on the back of this booklet.



WEEE-Reg.-No.
DE 31981674



Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dass dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, sowie Batterien in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung gegeben wird. In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät sowie Batterien einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Batterien können Sie auch nach Gebrauch unentgeltlich an die Verkaufsstelle zurückgeben. Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder Ihrer Gemeindeverwaltung über die zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren.

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG). Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren vom 25. Juni 2009 (BattG).

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for Household use
(Applicable in the European Union only)

The symbol (crossed out wheeled-bin) on your product indicates that the product shall not be mixed or disposed with your household waste at their end of use.

This product shall be handed over to your local community waste collection point for the recycling of the product. For more information, please contact your Government Waste-Disposal department in your country. Incorrect waste handling could possibly have a bad effect on the environment and human health due to potential dangerous substances. With your cooperation in the correct disposal of this product, you contribute to reuse, recycle and recover the product and our environment will be protected.

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for business use
(Applicable in the European Union only)

For further information regarding the disposal of products for business handling, please contact your dealer or distributor in your country. This product shall not be mixed or disposed with commercial waste.



DETOMASO

MARKS A MAN.

Service Center
Temporex Lifestyle GmbH
Hinsbecker Löh 10
D-45257 Essen
Germany
service@temporex.de



www.facebook.com/DetomasoWatches

10.10.2018